

Самарин Дмитрий Александрович

**ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОБЛЕМЫ СИНГАРМОНИЗМА В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОНЦЕПЦИИ В. А. БОГОРОДИЦКОГО**

В статье представлена актуальная в отечественной науке проблема сингармонизма в историко-лингвистическом контексте. Бесспорно, существенный вклад в исследование этого явления внёс В. А. Богородицкий. Русский учёный, как показывает проведённый сопоставительный анализ, рассмотрел факты сингармонизма в языках не только тюркской, но и других языковых семей. Акцент сделан на методической важности исследований сингармонизма В. А. Богородицким для системы преподавания языков с этой характерной особенностью.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/12-2/42.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/12-2/42.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 12(54): в 4-х ч. Ч. II. С. 164-166. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/12-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/12-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81'342.622; 811.512.1

**Филологические науки**

*В статье представлена актуальная в отечественной науке проблема сингармонизма в историко-лингвистическом контексте. Бесспорно, существенный вклад в исследование этого явления внёс В. А. Богородицкий. Русский учёный, как показывает проведённый сопоставительный анализ, рассмотрел факты сингармонизма в языках не только тюркской, но и других языковых семей. Акцент сделан на методической важности исследований сингармонизма В. А. Богородицким для системы преподавания языков с этой характерной особенностью.*

*Ключевые слова и фразы:* сингармонизм; уподобление гласных (согласных); агглютинативные языки; тюркские языки; вокализм; аффикс; губность; палатальность.

**Самарин Дмитрий Александрович**, к. филол. н.

*Байкальский государственный университет (филиал) в г. Якутске  
dsamarin2011@yandex.ru*

### ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОБЛЕМЫ СИНГАРМОНИЗМА В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОНЦЕПЦИИ В. А. БОГОРОДИЦКОГО<sup>©</sup>

Сингармонизм (от греч. *συν-* – с, вместе и *ἁρμονία* – созвучие, гармония) представляет собой морфолого-фонетическое явление, которое заключается в уподоблении гласных (согласных) в слове по одному или нескольким фонетическим признакам (ряд, подъём (открытость) или огубленность). Т. А. Бертагаев отмечал: «В языках сингармонического типа начальная гласная или гласная некогда односложного корня, будучи фонетически сильной и являясь тем самым фонологичной, или словоразличительной единицей, подавляла и уподобляла себе свойственные этим языкам слабые гласные последующих слогов и постпозиционных формантов, произошедших от слов с ограниченной самостоятельностью» [3, с. 106]. Неудивительно, что гармония гласных преимущественно имеет место в агглютинативных языках. В то же время по ряду и огубленности сингармонизм характерен для вокализма большей части языков тюркской языковой семьи. Но закон гармонии гласных по ряду образования звуков (переднему или заднему) действует и в западных языках финно-угорской группы уральской языковой семьи, а также в языках сино-тибетской семьи, американских и африканских языках.

В России сингармонизм в основном встречается в тюркских языках. Ш. Н. Асылгараев и Г. Т. Губайдулина указывали, например, что действием закона сингармонизма определяется репрезентация в вокалической структуре слова в татарском языке. В связи с этим они подчёркивали: «Озвучивая татарские слова, коммуникант должен осуществлять программу симметрии гласных, начиная с первичных основ (корней)» [1, с. 35]. В рамках исследования татарского и других языков данной семьи явление сингармонизма было предметом интересов И. А. Бодуэна де Куртенэ (1845-1929), В. А. Богородицкого (1857-1941) и других представителей Казанской лингвистической школы.

И. А. Бодуэн де Куртенэ связывал понятие сингармонизма (гармонии гласных) с понятием ударения. В «Подробной программе лекций в 1876-77 уч. году (1877)» он подчёркивал их связь: «С одной стороны, ударение соединяет слоги в одно целое только как слоги, с другой же стороны, гармония гласных соединяет в одно слово слоги не фонетические, но морфологические (корни в роли суффиксов)» [9, с. 103-104]. Закономерно, что В. А. Богородицкий заинтересовался явлением сингармонизма как под воздействием среды, в которой он жил, так и под влиянием идей своего учителя. В. А. Богородицкий уделял значительное внимание фонетике татарского языка. Им было проведено описание его звуковой системы, явлений сингармонизма и редукции гласных. В татарском языке учёный выделял 34 фонемы: 10 гласных (*а, э, о, в, у, ы* (краткое), *е, и, ый*) и 24 согласных (*б, п, м, в, ф, д, т, н, з, с, эк, ш, р, л, щ, й, ц, к, г, къ, х, к, гь, ч*). Характеризуя гласные, во «Введении в татарское языкознание в связи с другими тюркскими языками» исследователь писал: «Относительно других долгих гласных, т.е. *і, у, ы* замечу, что, на мой слух, они являются простыми гласными, а не дифтонгами; только *ы* иногда представляет дифтонгообразный оттенок, суживаясь к концу» [5, с. 39]. При описании фонетического строя татарского языка В. А. Богородицкий применял метод полевой лингвистики, в соответствии с которым теоретические обобщения делались на основе анализа многочисленных наблюдений за произношением отдельных слов и словосочетаний лицами, владеющими татарским языком.

Сопоставление звуковых систем способствует нивелированию фонетических ошибок учащихся. Частотность неправильного произношения также обусловлена многочисленными заменами при заимствовании русских слов в татарский язык. В. А. Богородицкий, например, обращал внимание на субституции русских *о* и *э* через *у* и *і* в связи с тюркской гармонией гласных. Он также утверждал: «Аналогичные замены наблюдаются и в русском письме учеников-татар, напр., мело = “мелу”, ридкий = “редкий” и т.п.; в этих случаях я достигал хороших результатов, произнося рядом гласные *э* и *і, о* и *у* в связи с их обозначением и таким образом доводил учеников до умения правильно пользоваться начертаниями *е || и, о || у*» [7, с. 875]. Исправления данных случаев учёный достигал, таким образом, с помощью ассоциативного метода.

В. А. Богородицкий указывал на то, что гармония гласных или сингармонизм представляет собой одну из самых характерных черт тюркских языков. Этот сингармонизм заключается в определённом видоизменении гласными вида вокализма суффиксов и флексийных окончаний. К этому определению учёный добавлял: «Эта особенность связана с другою особенностью тех же языков, состоящую в том, что в этих языках, в отличие от языков арио-европейских, не существует категории предлогов и префиксов, но все придаточные морфологические элементы присоединяются в определённой последовательности позади корня, так что корень в тюркских языках всегда возглавляет слово» [6, с. 3]. Кроме этого, вокализм корня отличается большей индивидуальностью по сравнению с вокализмом придаточных морфем.

В одном русле с исследованиями сингармонизма В. А. Богородицкий проходили изыскания В. В. Радлова (1837-1918). Он также интенсивно исследовал проявления сингармонизма в различных тюркских диалектах. Ещё в конце XIX в. он подчёркивал, насколько необходимо и важно установить влияние этих явлений на строй языка и языковой механизм тюркских языков. В книге «Phonetik der nördlichen Türksprachen» («Фонетика северных тюркских языков») он заключал: «Но мы сможем лишь тогда получить правильное суждение о гармонии гласных, когда мы проясним себе, какое положение занимает эта такая характерная фонетическая особенность тюркской вокализации к речеобразующим, морфологическим элементам тюркских языков» [14, S. 27]. С целью выяснения этого положения В. В. Радлов ставил задачи проследить отношение сингармонизма к грамматическому развитию слов, к сложным словам и иностранным заимствованиям.

Интерес к сингармонизму не уменьшился во второй половине XX и в начале XXI столетия. Сущность этого феномена Ф. Г. Исхаков характеризовал тем, что «качеством гласного первого слога определяется характер гласных последующих слогов этого слова» [10, с. 122]. Происхождение сингармонизма связывается учёными со структурой древнетюркского праязыка. В соответствии с концепцией В. А. Богородицкого, Б. М. Юнусалиев назвал действие закона сингармонизма, обусловленного характером препалатальных и постпалатальных гласных, одним из наиболее древних признаков, общих для близкородственных и дальнеродственных языков [12, с. 29]. Ориентируясь на процитированное выше утверждение В. А. Богородицкого, в книге «An eastern Cheremis manual: phonology, grammar, texts and glossary» Т. Себеок и Ф. Ингеманн замечали: «Слова, которые не содержат этой гармонии гласных, всегда имеют ударение на последнем гласном» [15, р. 9]. Ещё одним свойством сингармонизма в разных тюркских диалектах является сочетание постоянства и разнообразия, причём первое относится к палатальности, а второе – к губности. Н. А. Баскаков к наиболее характерным и устойчивым чертам фонетической структуры тюркских языков также относил сохранение закономерностей сингармонизма слова [2, с. 88]. Проводившиеся после В. А. Богородицкого исследования сингармонизма, таким образом, подтверждали универсальные признаки данного лингвистического феномена.

В. А. Богородицкий обращал внимание на трансформацию вида вокализма суффиксов (окончаний) посредством гласных. В современных тюркских языках множественное число образуется с помощью аффиксов (суффиксов) *-лар*, *-ла*, *-сем*. М. А. Турсунова подчёркивала: «Эти аффиксы имеют свои фонетические варианты согласно закону сингармонизма» [11, с. 94]. Их специфической чертой является то, что первый из них имеет от одного до шестнадцати вариантов, а другие – по два. При этом окончание множественного числа *-лар* характерно для всех тюркских языков, кроме чувашского.

Несмотря на значимость сингармонизма для тюркских языков, В. А. Богородицкий не ограничивал его действие рамками определённого типа языков. Факты сингармонизма учёный отмечал в языках подэкваториальной Африки. Их сингармонизм он характеризовал как морфологическо-синтаксический (или просто синтаксический): «Таков напр. кафрский язык, префиксального типа, в котором однообразие присоединяющегося префикса проходит через всё предложение, тем связывая слова его в синтаксическое единство; так, в диалекте зулусов имеются особые префиксы ед. ч. и соответствующие им префиксы мн. ч., напр. *um-* (ед. ч.) || *aba-* (мн. ч.), и др.» [4, с. 40]. В качестве иллюстрации сингармонизма в этом языке он привёл примеры образования множественного числа имён существительных: *umfana* „мальчик“ || *abajana* мн. ч.; *ilizwi* „слово“ || *amazwi* мн. ч. и *incom* „скот“ || *izincom* мн. ч. Кафрский и зулусский языки принадлежат к языковой группе банту. Подобно В. А. Богородицкому, их изучением занимался Г. Г. Джонстон (1858-1927). В своей книге о сравнении этих языков английский исследователь Африки писал о наличии следов гармонии гласных также в определённых суданских языках, иногда в имени существительном, порой в спряжении: «В последнем из упомянутых она наблюдается в южном банту» [13, р. 21]. Следы этого сингармонизма учёный связывал с аллитерацией согласных.

Исследованиями сингармонизма в различных языках В. А. Богородицкий занимался всю сознательную жизнь. На наличие фактов гармонии гласных он указывал и в марийском языке, относящемся к финно-угорским языкам и разделяемом на два наречия: восточное (луговое) и западное (горное). Исследователь отмечал: «В связи с особенностями системы гласных в восточном и западном наречиях стоят и особенности их сингармонизма: в западных диалектах сингармонизм получил характер палатального, в диалектах же восточных встречаем в сингармонизме при уменьшении палатальности проявление губности, другими словами – получается впечатление как бы утраты губности в сингармонизме западного наречия и палатальности в восточном наречии; срв. В. налам “беру, покупаю” + З. налам, ужам “зову” + ужам, лудо “утка” + лыды, кузо “нож” + кызы» [8, с. 260]. Марийский язык, соответственно, имеет свою специфику, обусловленную особенностями его развития.

Как показывают исследования В. А. Богородицкого, сингармонизм представляет собой достаточно универсальное явление. Являясь характерной чертой языков разных языковых семей, он требует к себе пристального внимания со стороны лиц, преподающих и изучающих соответствующие языки. Овладение их грамматической системой без учёта принципов сингармонизма невозможно.

## Список литературы

1. Асылгараев Ш. Н., Губайдуллина Г. Т. Истоки экспериментальной фонетики в татарском языкознании // Научный Татарстан. 2009. № 4. С. 31-38.
2. Баскаков Н. А. Алтайская семья языков и её изучение / отв. ред. Е. А. Поцелуевский; Ин-т языкознания АН СССР. М.: Наука, 1981. 136 с.
3. Бертагаев Т. А. Сингармонизм, ударение и изменение звукового состава слова // Вопросы языкознания. 1968. № 2. С. 106-111.
4. Богородицкий В. А. Введение в татарское языкознание в связи с другими тюркскими языками. Казань: Татгосиздат, сектор учебно-педагогической литературы, 1934. 167 с.
5. Богородицкий В. А. Введение в татарское языкознание в связи с другими тюркскими языками / под ред. Н. К. Дмитриева. Изд. 2-е, испр., доп. Казань: Татгосиздат, 1953. 220 с.
6. Богородицкий В. А. Законы сингармонизма в тюркских языках. Казань: Красный печатник, 1927. 18 с.
7. Богородицкий В. А. Характеристика звукового состава в казанском говоре поволжско-татарского языка в соотношении с звуковой системой общерусского языка // Известия Российской Академии Наук. Петроград, 1919. Т. XIII. С. 873-886.
8. Богородицкий В. А. Характеристика звуковой системы марийского (черемисского) языка // Известия Российской Академии Наук. Петроград СССР, 1944. Т. III. Вып. 6. С. 251-263.
9. Бодуэн де Куртене И. А. Подробная программа лекций в 1876-77 уч. году (1877) // Избранные труды по общему языкознанию: в 2-х т. М.: Издательство Академии наук СССР, 1963. Т. 1. С. 88-107.
10. Исхаков Ф. Г. Гармония гласных в тюркских языках // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков: в 4-х т. М.: Изд-во АН СССР, 1955. Т. 1. С. 122-159.
11. Турсунова М. А. О формах множественного числа в тюркских языках: синхронический и диахронический аспекты // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2012. № 3 (14). С. 93-95.
12. Юнусалиев Б. М. Проблема формирования общенародного киргизского языка // Вопросы языкознания. 1955. № 2. С. 28-41.
13. Johnston H. H. A Comparative Study of the Bantu and Semi-Bantu Languages. Oxford: Clarendon Press, 1919. Vol. 1. xi+815 p.
14. Radloff W. Phonetik der nördlichen Türksprachen. Leipzig: T.O. Weigel's Verlag, 1882. xlv+318 S.
15. Sebeok T. A., Ingemann F. J. An eastern Cheremis manual: phonology, grammar, texts and glossary. Bloomington: Indiana University; The Hague: Mouton @ Co., 1961. viii+109 p.

## ON THE PROBLEM OF SYNHARMONISM IN V. A. BOGORODITSKY'S LINGUISTIC CONCEPTION

Samarin Dmitrii Aleksandrovich, Ph. D. in Philology  
Baikal State University of Economics and Law (Branch) in Yakutsk  
dsamarin2011@yandex.ru

The article explores the relevant in the domestic science problem of synharmonism in the historical and linguistic context. Certainly, V. A. Bogoroditsky made a substantial contribution to the study of this phenomenon. According to comparative analysis, the Russian scientist examined the cases of synharmonism not only in the Turkic language family but also in the other language families. The paper emphasizes the methodological importance of V. A. Bogoroditsky's synharmonism studies for the methodology of teaching languages with this typical feature.

*Key words and phrases:* synharmonism; assimilation of vowels (consonants); agglutinative languages; Turkic languages; vocalism; affix; labiality; palatal character.

УДК 811.512.157

## Филологические науки

*Целью данной статьи является исследование лексико-семантических сходств и различий якутских и хакасских омонимов кул (күл) путем сравнительно-исторического анализа, в результате которого выявлено следующее: якутские и хакасские омонимы кул и күл имеют лексико-семантические параллели в древнетюркских и некоторых других тюркских языках; семантика 'зола' данных лексем соответствует архетипу \*кул 'зола' тюркского праязыка.*

*Ключевые слова и фразы:* тюркология; якутский язык; омонимы; омонимичная лексема; лексико-семантические сходства.

Семенова Екатерина Васильевна, к. филол. н.  
Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера  
Сибирского отделения Российской Академии наук  
sevskn@mail.ru

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ЯКУТСКИХ И ХАКАССКИХ ОМОНИМОВ КУЛ (КҮЛ)<sup>©</sup>

Исследование общетюркских и межтюркских основ занимает одно из ведущих мест в мировой тюркологической науке. Современные ученые считают, что тюркский корень является наидревнейшей и исторической